




Miasto i gmina Ropczyce - Ulotki informacyjne dla uchodźców z Ukrainy

Ulotki informacyjne dla uchodźców wojennych z Ukrainy, którzy przekroczyli granicę Polski (4 wersje językowe)

W ulotce znajdują się podstawowe wiadomości o punktach recepcyjnych, opiece medycznej, a także o możliwości poszukiwania pracy, edukacji dla dzieci oraz legalizacji pobytu wraz z telefonami i adresami internetowymi, pod którymi można uzyskać więcej informacji.

KPRP Krajowa Pomoc Repatriacyjna



1 AFTER CROSSING THE BORDER

If you have an option to stay in Ukraine, or need medical assistance, go to the Reception Point immediately after crossing the border. If you do not need urgent assistance, then you can go straight to your destination across Poland. COVID-19 quarantine does not apply. Call 47 726 75 74 for more information.

2 LEGALISING YOUR STAY

If you entered Poland legally after the day of Russia's attack on Ukraine, you may be eligible to apply for further applications for 18 months from the day of the outbreak of war - that is, until **24 August 2022**. The only way a child born in Poland during that time will also automatically be legal. If you plan to stay in Poland longer, you may apply for a temporary residence permit for a period of 6 years. For more information, visit www.gov.pl

3 PSENI NUMBER

If you wish to use public services in Poland, apply for a **PSENI identification number** - you can do it only in person at local administration offices or additional points organized by local governments. It is also a good idea to set up a trusted profile, which enables you to contact offices and submit your requests online. If you have a PSENI number, you are entitled to a one-off **100 PLN** benefit. The only way a child born in Poland during that time will also automatically be legal. If you plan to stay in Poland longer, you may apply for a temporary residence permit for a period of 6 years. For more information, visit www.gov.pl

4 MEDICAL CARE

You have free access to the Polish health service, the same principles apply for Polish citizens, and there are no charges. If you feel unwell, are sick or need a prescription, go to a public health centre or call **800 200 200**. If you feel unwell outside the opening hours of a health centre or at night, call **112**. If you are in a health centre, you can get medical advice over the phone. Call **800 127 200**. More information available at www.gov.pl

5 EDUCATION

Protections in Poland are free for local governments (the rules of admission may vary depending on where you are). If you have a child aged 6-18, ask about preschool and school entry at school education at the local office. If your child is aged 7-18, they are entitled to free education in a public school. Call **22 247 47 00** or send an e-mail to skola@skola.gov.pl. If you are a student, you can continue your studies at a Polish university. Call **22 529 20 62** or send an e-mail to skola@skola.gov.pl.

6 WORK


You can take up legal employment in Poland - just make sure that your new employer notifies the Labour Office within 14 days. If you are unable to find work yourself, register with the labour office where you will receive assistance and organizational benefits. If you are looking for a job, go to sluzba.gov.pl or call **11624**. There are free job PESNI numbers, you can apply for them in person in Poland following the same rules as Poles.

Użytkownicy urządzeń mobilnych:
Telefony: 800 200 200
Telefony: 112
Telefony: 11624

Użytkownicy urządzeń mobilnych:
Telefony: 800 200 200
Telefony: 112
Telefony: 11624

Użytkownicy urządzeń mobilnych:
Telefony: 800 200 200
Telefony: 112
Telefony: 11624

KPRP Krajowa Pomoc Repatriacyjna



1 ПО ПЕРЕКРОЧЕННУ ГРАНИЦІ

Якщо ви маєте можливість залишитися в Україні, або вам потрібна медична допомога, негайно зверніться до пункту прийому після перетинання кордону. Якщо вам не потрібна негайна допомога, ви можете прямувати до свого пункту призначення через Польщу. COVID-19 карантин не застосовується. Зв'язуйтеся за номером **47 726 75 74**.

2 LEGALIZACJA POBYTU

Jeżeli wyjechałeś legalnie do Polski po dniu ataku Rosji na Ukrainę, możesz być uprawniony do złożenia wniosków o przedłużenie pobytu w Polsce do 24 sierpnia 2022 r. Jedynym sposobem, aby dziecko urodzone w Polsce w tym czasie również było automatycznie legalne, jest jeśli zostało urodzone w Polsce w tym czasie. Jeżeli planujesz pozostać w Polsce dłużej, możesz ubiegać się o pozwolenie na czasowe zamieszkanie na okres 6 lat. Więcej informacji na stronie www.gov.pl

3 NUMBER PSENI

Jeżeli chcesz skorzystać z usług publicznych w Polsce, musisz uzyskać numer PSENI. Możesz to zrobić tylko osobiście w urzędach administracji publicznej lub w dodatkowych punktach organizowanych przez samorządy. Warto także założyć profil zaufany, który umożliwia kontakt z urzędami i składanie wniosków online. Jeżeli masz numer PSENI, to jesteś uprawniony do jednorazowej wypłaty 100 zł. Jedynym sposobem, aby dziecko urodzone w Polsce w tym czasie również było automatycznie legalne, jest jeśli zostało urodzone w Polsce w tym czasie. Jeżeli planujesz pozostać w Polsce dłużej, możesz ubiegać się o pozwolenie na czasowe zamieszkanie na okres 6 lat. Więcej informacji na stronie www.gov.pl

4 ОПЕКА МЕДИЧНА

Маєте безкоштовний доступ до публічної медичної допомоги на таких же умовах, як і громадяни Польщі. Немає жодних витрат. Якщо ви відчуваєте нездужання, захворіли або вам потрібна рецептурна лікарська речовина, зверніться до лікаря в державний центр здоров'я або по номеру **800 200 200**. Якщо ви відчуваєте нездужання вночі або вночі, викликайте швидку допомогу за номером **112**. Якщо ви перебуваєте в державному центрі здоров'я, ви можете отримати медичну пораду за телефоном. Зв'язуйтеся за номером **800 127 200**. Більше інформації на сайті www.gov.pl

5 EDUKACJA

Pracownicy w Polsce pracują wolontariatem - zwalają przyjęcia dzieci w tym, nie pobierają żadnych opłat, w tym za edukację, chorób, rehabilitację, wyżywienie - zgodnie do publicznej pomocy (szkolnictwo) lub w szkole. Jeśli masz dziecko w wieku 6-18 lat, zapytaj o przedszkole lub szkołę w lokalnym urzędzie. Jeśli Twoje dziecko ma 7-18 lat, ma prawo do bezpłatnej nauki w publicznej szkole. Zadzwoń na numer **22 247 47 00** lub wyślij e-mail na adres skola@skola.gov.pl. Jeśli jesteś uczniem, możesz kontynuować naukę w polskiej szkole. Zadzwoń na numer **22 529 20 62** lub wyślij e-mail na adres skola@skola.gov.pl

6 PRACA

Możesz podjąć legalną pracę w Polsce - wystarczy, aby Twój nowy pracodawca w ciągu 14 dni poinformował o tym urząd pracy. Jeżeli nie możesz znaleźć pracy samodzielnie, zarejestruj się w urzędzie pracy, gdzie otrzymasz pomoc i organizacyjne korzyści. Jeśli szukasz pracy, idź na sluzba.gov.pl lub zadzwoń na numer **11624**. Istnieją bezpłatne numery PESNI, możesz ubiegać się o nie osobiście w Polsce po przekroczeniu granicy. Więcej informacji na stronie www.gov.pl

Użytkownicy urządzeń mobilnych:
Telefony: 800 200 200
Telefony: 112
Telefony: 11624

Użytkownicy urządzeń mobilnych:
Telefony: 800 200 200
Telefony: 112
Telefony: 11624

Użytkownicy urządzeń mobilnych:
Telefony: 800 200 200
Telefony: 112
Telefony: 11624

KPRP Krajowa Pomoc Repatriacyjna



1 ПОСЛЕ ПЕРЕСЕЧЕННЯ ГРАНИЦІ

Якщо ви маєте можливість залишитися в Україні, або вам потрібна медична допомога, негайно зверніться до пункту прийому після перетинання кордону. Якщо вам не потрібна негайна допомога, ви можете прямувати до свого пункту призначення через Польщу. COVID-19 карантин не застосовується. Зв'язуйтеся за номером **47 726 75 74**.

2 LEGALIZACJA POBYTU

Jeżeli wyjechałeś legalnie do Polski po dniu ataku Rosji na Ukrainę, możesz być uprawniony do złożenia wniosków o przedłużenie pobytu w Polsce do 24 sierpnia 2022 r. Jedynym sposobem, aby dziecko urodzone w Polsce w tym czasie również było automatycznie legalne, jest jeśli zostało urodzone w Polsce w tym czasie. Jeżeli planujesz pozostać w Polsce dłużej, możesz ubiegać się o pozwolenie na czasowe zamieszkanie na okres 6 lat. Więcej informacji na stronie www.gov.pl

3 NUMBER PSENI

Jeżeli chcesz skorzystać z usług publicznych w Polsce, musisz uzyskać numer PSENI. Możesz to zrobić tylko osobiście w urzędach administracji publicznej lub w dodatkowych punktach organizowanych przez samorządy. Warto także założyć profil zaufany, który umożliwia kontakt z urzędami i składanie wniosków online. Jeżeli masz numer PSENI, to jesteś uprawniony do jednorazowej wypłaty 100 zł. Jedynym sposobem, aby dziecko urodzone w Polsce w tym czasie również było automatycznie legalne, jest jeśli zostało urodzone w Polsce w tym czasie. Jeżeli planujesz pozostać w Polsce dłużej, możesz ubiegać się o pozwolenie na czasowe zamieszkanie na okres 6 lat. Więcej informacji na stronie www.gov.pl

4 МЕДИЦИНСКА ПОМОЦЬ

Ви маєте безкоштовний доступ до публічної медичної допомоги на таких же умовах, як і громадяни Польщі. Немає жодних витрат. Якщо ви відчуваєте нездужання, захворіли або вам потрібна рецептурна лікарська речовина, зверніться до лікаря в державний центр здоров'я або по номеру **800 200 200**. Якщо ви відчуваєте нездужання вночі або вночі, викликайте швидку допомогу за номером **112**. Якщо ви перебуваєте в державному центрі здоров'я, ви можете отримати медичну пораду за телефоном. Зв'язуйтеся за номером **800 127 200**. Більше інформації на сайті www.gov.pl

5 ОБРАЗОВАНИЕ

Pracownicy w Polsce pracują wolontariatem - zwalają przyjęcia dzieci w tym, nie pobierają żadnych opłat, w tym za edukację, choroby, rehabilitację, wyżywienie - zgodnie do publicznej pomocy (szkolnictwo) lub w szkole. Jeśli masz dziecko w wieku 6-18 lat, zapytaj o przedszkole lub szkołę w lokalnym urzędzie. Jeśli Twoje dziecko ma 7-18 lat, ma prawo do bezpłatnej nauki w publicznej szkole. Zadzwoń na numer **22 247 47 00** lub wyślij e-mail na adres skola@skola.gov.pl. Jeśli jesteś uczniem, możesz kontynuować naukę w polskiej szkole. Zadzwoń na numer **22 529 20 62** lub wyślij e-mail na adres skola@skola.gov.pl

6 РАБОТА

Możesz podjąć legalną pracę w Polsce - wystarczy, aby Twój nowy pracodawca w ciągu 14 dni poinformował o tym urząd pracy. Jeżeli nie możesz znaleźć pracy samodzielnie, zarejestruj się w urzędzie pracy, gdzie otrzymasz pomoc i organizacyjne korzyści. Jeśli szukasz pracy, idź na sluzba.gov.pl lub zadzwoń na numer **11624**. Istnieją bezpłatne numery PESNI, możesz ubiegać się o nie osobiście w Polsce po przekroczeniu granicy. Więcej informacji na stronie www.gov.pl

Użytkownicy urządzeń mobilnych:
Telefony: 800 200 200
Telefony: 112
Telefony: 11624

Użytkownicy urządzeń mobilnych:
Telefony: 800 200 200
Telefony: 112
Telefony: 11624

Użytkownicy urządzeń mobilnych:
Telefony: 800 200 200
Telefony: 112
Telefony: 11624



4 МЕДИЦИНА ОТКА

Всем гражданам Кавказского региона доступны на бесплатной основе услуги по лечению заболеваний органов зрения. Для получения информации о предоставлении услуг необходимо обратиться в территориальное отделение Министерства здравоохранения Республики Кавказ по месту жительства. Контактный телефон: 800 200 300. Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10. Режим работы: с 08:00 до 18:00 ежедневно. Контактный телефон: 800 200 300. Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10.

5 ОСВЕТА

Для всех граждан Кавказского региона доступны услуги по предоставлению информации о предоставлении услуг по оказанию образовательных услуг. Для получения информации о предоставлении услуг необходимо обратиться в территориальное отделение Министерства образования Республики Кавказ по месту жительства. Контактный телефон: 800 200 300. Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10. Режим работы: с 08:00 до 18:00 ежедневно. Контактный телефон: 800 200 300. Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10.

6 РАБОТА

Для всех граждан Кавказского региона доступны услуги по предоставлению информации о предоставлении услуг по оказанию образовательных услуг. Для получения информации о предоставлении услуг необходимо обратиться в территориальное отделение Министерства образования Республики Кавказ по месту жительства. Контактный телефон: 800 200 300. Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10. Режим работы: с 08:00 до 18:00 ежедневно. Контактный телефон: 800 200 300. Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10.

1 ПАСПОРТНЫЙ СЛУЖБЫ

Для всех граждан Кавказского региона доступны услуги по предоставлению информации о предоставлении услуг по оказанию образовательных услуг. Для получения информации о предоставлении услуг необходимо обратиться в территориальное отделение Министерства образования Республики Кавказ по месту жительства. Контактный телефон: 800 200 300. Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10. Режим работы: с 08:00 до 18:00 ежедневно. Контактный телефон: 800 200 300. Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10.

2 РЕГИСТРАЦИЯ ПРЕДПРИЯТИЙ

Для всех граждан Кавказского региона доступны услуги по предоставлению информации о предоставлении услуг по оказанию образовательных услуг. Для получения информации о предоставлении услуг необходимо обратиться в территориальное отделение Министерства образования Республики Кавказ по месту жительства. Контактный телефон: 800 200 300. Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10. Режим работы: с 08:00 до 18:00 ежедневно. Контактный телефон: 800 200 300. Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10.

3 КОМПЕТЕНС

Для всех граждан Кавказского региона доступны услуги по предоставлению информации о предоставлении услуг по оказанию образовательных услуг. Для получения информации о предоставлении услуг необходимо обратиться в территориальное отделение Министерства образования Республики Кавказ по месту жительства. Контактный телефон: 800 200 300. Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10. Режим работы: с 08:00 до 18:00 ежедневно. Контактный телефон: 800 200 300. Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10.

Телефон: 800 200 300	Адрес: Республика Кавказ, г. Владикавказ, ул. Дзугаева, д. 10
Электронная почта: info@kprp.ru	Сайт: www.kprp.ru
График работы: с 08:00 до 18:00 ежедневно	Контактный телефон: 800 200 300
Информация о нас	Политика конфиденциальности